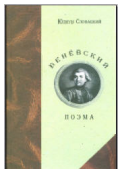


Словацкий Юлиуш. Бенёвский. Поэма. М.: Индрик, 2002. – 280 с.



[Полный текст книги](#)

Перевод с польского Б. Ф. Стахеева.

Ответственный редактор В. А. Хорев.

Редакционная коллегия: О. П. Морозова, В. В. Мочалова.

Поэма «Бенёвский» (1840–1846) великого польского романтика Юлиу-ша Словацкого (1809–1849) – признанный шедевр польской поэтической классики, вершинное художественное достижение романтизма и безусловно лучшая и знаменитейшая из поэм Словацкого. Имя знаменитого авантюриста XVIII в. Мауриция Августа Бенёвского (ок. 1746–1786), описавшего свои бурные приключения в прославивших автора и выдержавших в его время около 20 изданий на разных европейских языках «Дневниках» (Лондон, 1790), стало названием поэмы. Однако это – один из элементов романтической иронии, игры автора, наполняющего текст многочисленными и разнообразными «лирическими отступлениями», с читательскими ожиданиями.

В книге публикуются пять первых «песен» незавершенной поэмы, вошедших в прижизненное издание (Париж, 1841). Автор перевода поэмы – выдающийся отечественный филолог-полонист Борис Федорович Стахеев (1924–1993).

## Содержание

От редколлегии

*А. А. Илюшин. «Бенёвский» в переводе Б. Ф. Стахеева*

***Юлиуш Словацкий. Бенёвский. Перевод Б. Ф. Стахеева***

## Приложения

*Б. Ф. Стахеев. «Бенёвский» Юлиуша Словацкого*

*Ц. К. Норвид. О Юлиуше Словацком. Лекция V (пер. В. В. Мочаловой)*

*Юлиуш Словацкий. Летняя ночь (пер. В.В.Мочаловой)*

*В. В. Мочалова. Граф Мауриций Август Бенёвский (ок. 1746–1786)*

*Комментарии (сост. В.В.Мочалова, Б. Ф. Стахеев)*

## Литература

### Указатель имен

Normal 0 false false false MicrosoftInternetExplorer4 (ок. 1746–1786)